



広報

としま

新年号

資源保護のため
再生紙を使用しています

平成 3 年 1/1
(1991年)

No.801

発行: 東京都豊島区

編集: 企画部広報課

〒170 豊島区東池袋1-18-1

☎3981-1111

〈毎月5・15・25日発行〉



頌
ま

明けましておめでとうございます

21世紀まであと10年。豊島区は、

「生活文化都市としま」の創造をめざして

着実な歩みを続けています。

平和で住みよい豊島区を

次の世代に引き継ぐために、

今年も、伝統と新しさの調和した

人に優しい個性ゆたかな「街づくり」への

新たな躍動を開始します。

豊島区は「みんなできずく」街です。

●目白庭園

昨年の11月15日、目白三丁目に開園された。限られた空間に自然に対する思いを凝集した本格的な日本庭園である。

「庭園」は、中心に池を配し、あずまや、築山、滝、滝見台等を設け、園路により回遊できる。数寄屋造り「赤鳥庵」は、2つの和室があり、茶道・華道・その他の会合に利用されている。(所在地: 豊島区目白3の20の18)



豊島区議会議長
伊原 隆



豊島区長
加藤一敏

伝統工芸

東京手描友禅



下絵描き・友禅
押し

(真鍋道郎さん 63歳)

「中学を卒業後、福島県会津から上京して来て、35年この仕事をしていました。最初は、糊置きから始めました。今は、下絵・糊置き・友禅押しが出来ますが、なかなか自分のイメージとおりにならないものです。この手の仕事は、職人志があるかもしれませんが、なんでもかもうようにならなくて10年ばかりです。」

(真鍋三丁目在住)

区内には、東京藤工芸・東京彫金・東京染小紋・東京額縁・東京手描友禅をはじめとして、さまざまな伝統工芸があります。技術が進歩し、機械化が進んでもやはり、昔ながらの手づくり品は味わいがあるものです。いろいろな伝統工芸から、人とかかわりの深い着物に焦点をあて、そのなかで東京手描友禅をとりあげてみました。



① 下絵

模様を染めるために、仮縫の白生地や付下げなど、長尺の生地に青花液を筆に含ませ、着物全体をキャンパスに見立てて線描きをします。

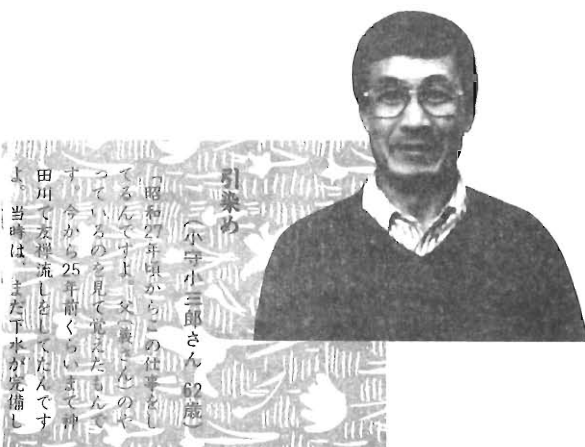


② 糸目糊置き

染料が模様以外の部分ににじまないように、もち糊やコム糊などで生地に下絵描きされた輪郭や線に添って、薄く入れた糊を押し出しながら生地表面に置きます。

手描友禅は、図案↓下湯のし↓下絵描き↓糸目糊置き↓地入れ↓友禅押し↓糊置き伏せ↓引染め↓蒸し・水洗い↓上湯のし↓仕上げの口工程を経て完成します。製造の工程をおおまかに分類すると6つに分けられます。

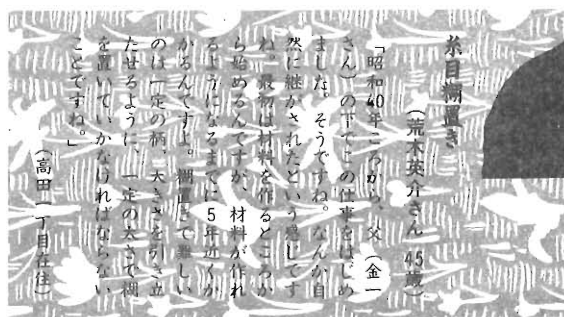
製造工程



引染め

(小寺小三郎さん 62歳)

「昭和27年頃からこの仕事をしてるんです。父(最古の)のやつていたのを見て覚えたんですけど、今から25年くらい前まで神田川で友禅流しをしてたんですよ。当時は、まだ下水が完備し



糸目糊置き

(荒木英介さん 45歳)

「昭和40年頃から父(金一さん)の下での仕事を始めました。そうですね。なんか自然に魅かされたという感じですが、最初は材料を作る所から始めますが、材料が作れるようになってからは5年くらいかかると言います。糊置きで難しいのは、一定の柄、大きさを引き出さねばならない、一定の太さで糊を置いていかないとならぬということですね。」

(高田一丁目在住)

生きています

東京手描友禅

(歴史)

友禅染めは、江戸時代の貞享年間(1684-187年)に京都の扇絵師・宮崎友禅斎が創始したと伝えられています。ある時、呉服屋に頼まれて小袖の図案を描いたところ、今までのとは全く違う多彩色の模様染めだったため、とても人気があったのが始まりです。

(特徴)

京友禅は、絵画的で華麗、多様な模様のあるものが多く、加賀友禅は、写実的で絵柄も花・鳥が多くほかしの技法を取り入れています。が、東京手描友禅は鮮やかな色彩を抑え、中間色で細やかな変化を出したもののや、単彩のものが主流で、斬新なデザインが特徴です。

仕上げ

(臼井朝一さん 56歳)

「中学を卒業して、学校の先生にわけもわからずに連れて行かれて始めたのが今の仕事なんです。もう35年近くこの仕事をやっていきます。今は、技術が進んで大産生産されてますが、やっぱり手づくりが一番です。」
(高田二丁目在住)

③ 友禅さし

糸目糊置きした模様の内側に多様な色を筆や刷毛で挿していく。染料の色を合わせると全体の調和を整えたりします。一連の工程のなかで最も重要な部分です。

⑤ 仕上げ

完成品にするため筆や刷毛などで、染め上がった模様の部分を補正します。仕上がったものをより引き立たせるため、部分的に金銀箔などを固着させます。

⑦ 完成

④ 引き染め

生地を染めをします。大刷毛に染料を含ませて、染料液を均一に體体的に染めつけていきます。いろいろな技法があり、高度な技術が必要です。

⑥ 刺しゅう

仕上げをした後に、金銀箔の部分などを引き立たせたり、立体感をつけたり、めりはりをつけるために刺しゅうをし、手描友禅を豪華にします。

刺しゅう

(武藤 充さん 54歳)

「父も母も刺しゅうをやっていたんです。自分の息子にとっても刺しゅうは父で、いふん図りなました。かえってそれがよかったのか、なんどか親父を超えたりやろうって頑張りました。いろいろなどこれに昨行にもいきました。刺しゅうで、大物のときは、電話も自分のところにならないうちに、来客も断って神経を集中して、部屋にこもってやりました。刺しゅうは、自分で染めていくんです。ひとりの色で100〜150針近くもありました。それでも自分のイメージに合った色がないときがあるんです。」「染手もいたんですが、本気でやるうという人が少ないので採るのをやめたんです。術で最後かな。」
(長崎五丁目在住)

「いなかだったので、朝も暗い地きて、皆さんが水仕事をする前に、友禅を洗いました。業者の人に不信に思われた事もあった。」「この仕事で楽しいのは、お客さんの好みに合わせて染めること。むらなく一定の色に染めることですね。染物って、静か、静か、静かと思わんです。やっぱり、たくさん品ですね。」
(高田二丁目在住)

催し



「成人の日」のついでに
参加しましょう



成人おめでとう

1月15日(祝) 午前11時30分
(開場10時45分) 東京芸術劇場
対象：昭和45年4月2日生まれ
昭和46年4月1日までに生まれ
た豊島区内にお住まいの方の
内容：「大ホール」音楽成人式
演奏：豊島区管弦楽団 指揮
家田厚志氏 歌唱：オペラ
歌手 中島啓江氏、ピアノ
菅野よう子氏、バイオリン
後藤勇一郎氏(大会議長)は
ちのひろば(似顔絵コーナー)②
色紙コーナー③写真コーナー④
当日は劇場内喫茶店で「喫茶
券」が利用できます。その他、
案内状はすべて送ります。
届いていない場合はご連絡く
ださい。なお、華美な服装は避け
気軽に参加ください。④詳細：
社会教育課管理係内線3451

定員：30名(申込み・詳細：社
会教育係内線3456
駒込図書館とも映画会

1月5日(土) 午後2時から
駒込社会教育会館(内容：雪の
女王(63分)、福はうちノ鬼は
そと(11分)費用：無料)詳
細：当館 ☎ 3940・5751

古民文書鑑賞会
1月11日(金) 午後1時30分
池袋図書館(内容：万葉の
歌人と芭蕉・子規の講師：解
釈学会会長 山口 正氏)費用：
無料(定員：60名先着順)詳
細：当館 ☎ 3985・7981

一般読書会
毎月第2土曜日 午前10時
から 千早図書館(内容：日本文
学の代表的な作品①1月12日…
開高 健者「バニク」②2月
9日…石川達三「青春の断片」
③3月9日…山本有三「路傍
の石」等の読後の感想を話し合
う会)講師：沢 寿次氏(費用：
無料)定員：40名(詳細：当
館 ☎ 3955・8361)



健康体操

1月7日(平成4年3月)まで
の毎週月曜日 午後1時30分
3時30分 西果嶋こまぶきの家
内容：体操 歌 ゲーム フ
ォークダンスほか(講師：加瀬
みのり氏)費用：無料(申込み
：当館窓口へ)(電話可。※申
込みの際、見学者様子を見てく
ださい)④詳細：当館 ☎ 3918
・4197

健康ゼミナール

高齢者向け気功健康法実技編
1月16日・2月27日までの毎
週水曜日(計7回) 午後1時
30分・3時30分 西果嶋こまぶ

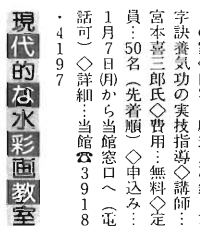
年始の保健所検査受付

保健所の検査受付は、下表のとおりです。

検査名	池袋保健所	長崎保健所
水質検査	1月7日(月)から 午前9時～正午	
管内細菌	1月7日(月)から 午前9時～正午 午後1時～2時	
寄生虫 虫ごよう	1月7日(月)から 午前9時～正午 午後1時～2時	
一般健康 相談	1月9日(水)から 午前9時～10時30分 (ただし、12月19日 26日受付分の診断 書発行は1月7日 以降)	1月7日(月)から 午前9時～10時30分
梅毒検査	1月9日(水)から 午前9時～10時30分	1月7日(月)から 午前9時～10時30分

④詳細：池袋保健所 ☎ 3987-4171
長崎保健所 ☎ 3957-1191

よい子へ、図書館からお誕生
影絵「つめおしさんのおぼし
どん」
1月12日(土) 午後2時30分
30分 区民センター文化ホ
ル 出演：影絵劇団「かかし座」
費用：無料(定員：20名)(先着
順)④詳細：中央図書館 ☎ 39
83・7861または区内各図
書館
古民文書鑑賞会
1月25日(金) 午後1時30分
から 千早図書館(内容：日本文
学の代表的な作品①1月12日…
開高 健者「バニク」②2月
9日…石川達三「青春の断片」
③3月9日…山本有三「路傍
の石」等の読後の感想を話し合
う会)講師：沢 寿次氏(費用：
無料)定員：40名(詳細：当
館 ☎ 3955・8361)



現代的水彩画教室

きの家(内容：座式八段錦・六
字訣養生功の実技指導)講師：
宮本三郎氏(費用：無料)定
員：50名(先着順)④申込み：
1月7日(月)から当館窓口へ(電
話可)④詳細：当館 ☎ 3918
・4197



健康ゼミナール

高齢者向け気功健康法実技編
1月16日・2月27日までの毎
週水曜日(計7回) 午後1時
30分・3時30分 西果嶋こまぶ

施設名	年始
区役所・出張所・保健所・福祉事務所・児童館・保育園・道路工事事務所・公園工事事務所・消費生活センター・勤労青少年センター・心身障害者福祉センター・集福、上池袋第一、西池袋、南池袋、池袋第二、高田第二、雑司が谷、長崎第一、長崎第二、南長崎第三、要町第一の各区民集会所・豊島公会堂・区民センター・南大塚ホール・勤労福祉会館・厚生会館・社会教育会館・青年館・体育館・体育場・要町図書貸出センター・目白庭園・池袋駅西自転車駐車場・池袋駅北自転車駐車場・上池袋保管所・南長崎保管所・北池袋保管所・南池袋斎場	1月4日(金)から
老人福祉センター・こまぶきの家・郷土資料館・図書館・教育センター・西果嶋、上池袋第二、東池袋第一、東池袋第二、池袋第一、池袋第三、池袋本町、高田第一、目白、南長崎第一、南長崎第二、要町第二の各区民集会所・長崎保健所講堂・雑司が谷旧教師館	1月5日(土)から
中学校スポーツ開放	1月6日(日)から
ゲートボール場(豊島プール)	1月7日(月)から
猪苗代青少年センター	1月1日(日)から
豊島荘・秀山荘・高麗清流園	1月2日(火)から
荒川野球場、三芳グラウンド	降雪時により 1月、2月は休場

年始の区役所の窓口

区役所の窓口、各施設の開設は、左表のとおりです。

年始の区役所の窓口

区役所の窓口、各施設の開設は、左表のとおりです。

施設名	年始
区役所・出張所・保健所・福祉事務所・児童館・保育園・道路工事事務所・公園工事事務所・消費生活センター・勤労青少年センター・心身障害者福祉センター・集福、上池袋第一、西池袋、南池袋、池袋第二、高田第二、雑司が谷、長崎第一、長崎第二、南長崎第三、要町第一の各区民集会所・豊島公会堂・区民センター・南大塚ホール・勤労福祉会館・厚生会館・社会教育会館・青年館・体育館・体育場・要町図書貸出センター・目白庭園・池袋駅西自転車駐車場・池袋駅北自転車駐車場・上池袋保管所・南長崎保管所・北池袋保管所・南池袋斎場	1月4日(金)から
老人福祉センター・こまぶきの家・郷土資料館・図書館・教育センター・西果嶋、上池袋第二、東池袋第一、東池袋第二、池袋第一、池袋第三、池袋本町、高田第一、目白、南長崎第一、南長崎第二、要町第二の各区民集会所・長崎保健所講堂・雑司が谷旧教師館	1月5日(土)から
中学校スポーツ開放	1月6日(日)から
ゲートボール場(豊島プール)	1月7日(月)から
猪苗代青少年センター	1月1日(日)から
豊島荘・秀山荘・高麗清流園	1月2日(火)から
荒川野球場、三芳グラウンド	降雪時により 1月、2月は休場

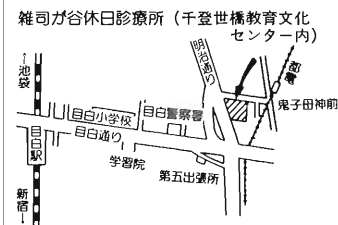
年始の区役所の窓口

区役所の窓口、各施設の開設は、左表のとおりです。

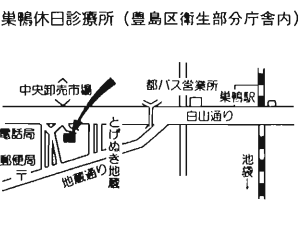
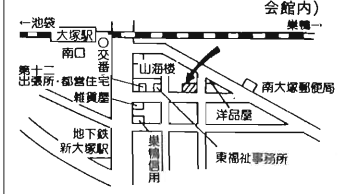
施設名	年始
区役所・出張所・保健所・福祉事務所・児童館・保育園・道路工事事務所・公園工事事務所・消費生活センター・勤労青少年センター・心身障害者福祉センター・集福、上池袋第一、西池袋、南池袋、池袋第二、高田第二、雑司が谷、長崎第一、長崎第二、南長崎第三、要町第一の各区民集会所・豊島公会堂・区民センター・南大塚ホール・勤労福祉会館・厚生会館・社会教育会館・青年館・体育館・体育場・要町図書貸出センター・目白庭園・池袋駅西自転車駐車場・池袋駅北自転車駐車場・上池袋保管所・南長崎保管所・北池袋保管所・南池袋斎場	1月4日(金)から
老人福祉センター・こまぶきの家・郷土資料館・図書館・教育センター・西果嶋、上池袋第二、東池袋第一、東池袋第二、池袋第一、池袋第三、池袋本町、高田第一、目白、南長崎第一、南長崎第二、要町第二の各区民集会所・長崎保健所講堂・雑司が谷旧教師館	1月5日(土)から
中学校スポーツ開放	1月6日(日)から
ゲートボール場(豊島プール)	1月7日(月)から
猪苗代青少年センター	1月1日(日)から
豊島荘・秀山荘・高麗清流園	1月2日(火)から
荒川野球場、三芳グラウンド	降雪時により 1月、2月は休場



池袋休日診療所(豊島区医師会館内)



雑司が谷休日診療所(千登世橋教育文化センター内)



長崎休日診療所(長崎保健所内)

